

Nº albarán : 80456395
 Del. Note Nb: 2000
 Fecha Exp : 05.04.2019
 Fecha rec: 2000
 Del. Date : 05.04.2019
 Rec date :

Proveedor / Supplier
 Código: 91000014
 Dirección: Polígono Kataide
 Población: Mondragon 20500
 País: España

Transportista/Carrier Transport number: 259150
 Razón social:
 Short name:
 Matrícula: 9435JUL
 Plate Nb:
 Remolque: HROB2639
 Remoc. plate:
 Unidad transporte: Transp. ind. p. carr.
 Del Unit:

Destino / To
 Cliente: Magna PT S.p.A.
 Customer: Magna PT S.p.A.
 Dirección: Via dei Ciclamini, 4
 Del. address:
 Modugno Bari 70026
 Italia
 Planta:
 Center:
 Puerta de descarga:
 Unloading point:
 Puesto de consumo: 14249
 Point of consumption:

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bul	Nº Pedido	Rec.
		Enviada	Recibida		Referencia	Reference		Label			
2510311860	CARTER EMBRAGUE 251031	600		PZA	TBA-501494		020	14554777/14554796	30	550003986401	
					TBA-501712		120				
Peso neto total: 6.522		Peso bruto total: 7.806		Nº total de palets o contenedores: 020							
Total net weight:		Total brut weight:		Total Wbdr plets or containers:							

100224546
 500202200
 29823

KUEHNE+NAGEL S.R.L.
 ACCETTAZIONE MERCE
 Quantità dichiarata: 600
 Quantit  effettiva:
 Tipo Imballaggio:
 Quantit  Imballi: 20
 Conformit  alle schede d'imballaggio: ☒ NO
 Data controllo: 10/04/2019
 Firma: [Signature]

Observaciones:
 Comments:

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado para su correcta gestión ambiental será el poseedor final.
 Responsibility for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

☐ A RILLENAR POR RECEPCION
 TO FILL BY THE RECEIVER

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
Fagor Ederlan S. Coop.	[Signature]		

2.

Ejemplar para el consignatario - Exempleaire du destinataire - Copy for consignee

☐ C.M.R.

Marque el que proceda

☐ CARTA DE PORTE

CONTRATO DE TRANSPORTE TERRESTRE DE MERCANCIAS

1. Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address)

Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORATZA (Gipuzkoa)
NIF ESF-20025292

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETTRÉ DE VOYAGE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de mercancías por carretera (CMR).

Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

DOCUMENTO DE CONTROL
CARTA DE PORTE

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la orden FOM/2861/2012 de 13 de Diciembre de 2012, en vigor el 05/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden.

2. Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address)

Magma PT spa
Modugno Bari 70026
Italia

16. Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address)

TransdiOR, SL
C/ Francisco Arillo, 40
19004 Guadalajara España
Tel. +34 949 24 73 41
Fax: +34 949 21 07 73
Web: www.transdiOR.com

3. Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) / Place of delivery of the goods (place, country)

Modugno Bari 70026
Italia

4. Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) / Place and date of taking over of goods (place, country, date)

Astasate 20500
ES
2019/04/05

5. Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents

800156395/80456394

Referencia Transportista

MATRÍCULA	
Vehículo	Remolque o Semirremolque
Distancia Km.	3435 JTR HROB2639

17. Portadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio) / Transporteurs successifs (TVA, nom, domicile) / Successive carriers (VAT, name, address)

ANTOTRASPORTI CASCIONE ANGELO
Via Morandi, 6 - 70037 RUVO DI PUGLIA (BA)
P.IVA 07705120728 - C.F. CSCNGL07B20L109Y
ISCR. ALBO N. 8A/7463716/3

18. Reservas y observaciones del porteador / Reservations et observations du transporteur / Carriers reservations and observations

EL PORTEADOR NO SE HACE RESPONSABLE DE LOS DESPERFECTOS QUE PUEDAN OCURRIR A LA MERCANCIA COMO CONSECUENCIA DE LA MALA ESTIBA O DEFICIENCIA DE EMBALAJE. ASÍ MISMO NO SE OBLIGA A ATENDER POSIBLES RECLAMACIONES POR PERDIDA O AVERÍAS QUE ADEMÁS DE SER DENUNCIADA CONFORME ESTABLECE EL ART. 30 DEL CONVENIO C.M.R., DEBERÁN SER JUSTIFICADAS POR INFORME DEL COMISARIO DE AVERÍAS.

6. Marcas y números / Marques et numéros / Marks and numbers	7. Número de bultos / Nombre de colis / Number of packages	8. Clase de embalaje / Mode d'emballage / Type of package	9. Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of goods	10. N° estadístico / N° statistique / Statistical number	11. Peso bruto kg. / Poids brut, kg. / Gross weight in kg.	12. Volumen m3 / Cubage m3 / Volume in m3
311 Cont. Pixer. Ale						
15152,3						

CARGADOS POR EL REMITENTE / CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR		REMESAS AL REMITENTE / REMISES À L'EXPÉDITEUR		ENTREGADOS AL DESTINATARIO / LIVRÉS AU DESTINATAIRE		DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO / REMISES PAR LE DESTINATAIRE		NO DEVUELTOS, A RECOGER / NON REMISES, À REPRENDRE		MERCANCÍAS PELIGROSAS / DANGEROUS GOODS		TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA / CONTROLLED TEMPERATURE TRANSPORT	
PALETS/PALETTES										SI / YES	NO / NO	SI / YES	NO / NO

Clase / Class	Chiffre / Number	Lettre / Letter	(ADR*)	Documentos anexos y/o precisiones concretas:

13. Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19. Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

13 bis. Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier

14. Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed

21. Formalizado en / Etablie a / Established in

Astasate
05/04
2019

ROMAN MARTICORENA
Fagor Ederlan
S. Coop.

Firma y sello del remitente / Signature et timbre de l'expéditeur / Signature and stamp of the sender
Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

15. Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

+ NAGEL S.R.L.
Via del Carmine, 20 - 70026 Modugno (BA)

24. Recibo de mercancía / Marchandise reçues / Goods received

10 APR 2019
201
"Ricevuto con riserva di
qualità e quantità"

Firma y sello del consignatario / Signature et timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee
Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses, outre la certification évenantuelle, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.

CARTA DE PORTE